

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **81 (1963)**

Heft 287

PDF erstellt am: **29.06.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/216 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/216 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Konkurs- und Nachlasspublikationen während der Festzeit

Das Schweizerische Handelsamtsblatt fällt am Mittwoch, den 25. Dezember 1963 sowie am Mittwoch, den 1. und Samstag, den 4. Januar 1964 aus.

Ganz besonders machen wir die Betreibungs- und Konkursämter sowie die Nachlassbehörden wegen der Festlegung von Publikationsdaten und Fristen darauf aufmerksam.

Letzte Eingabefristen für Konkurs- und Nachlasspublikationen:

für die Nr. von Samstag, den 28. Dezember 1963: Freitag, 27. Dezember, 8 Uhr;  
für die Nr. von Mittwoch, den 8. Januar 1964: Dienstag, 7. Januar 1964, 12 Uhr.

Die Administration.

### Publications de faillites et concordats durant les Fêtes

La Feuille officielle suisse du commerce ne paraîtra pas les mercredis 25 décembre 1963 et 1<sup>er</sup> janvier 1964, ainsi que samedi 4 janvier 1964. Nous prions les offices de poursuites et faillites ainsi que les autorités en matière de concordat d'en tenir compte en fixant les dates de parution de leurs avis et les délais.

Derniers délais d'acceptation pour les publications de faillites et concordats: pour le numéro de samedi 28 décembre 1963: vendredi 27 décembre, 8 heures; pour le numéro de mercredi 8 janvier 1964: mardi 7 janvier 1964, 12 heures.

L'administration.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 200549-200572.

Tanklager Auhafen AG., Basel.

Vonthron AG., Basel.

Gaswerk Oberwymental AG., in Liquidation, Reinach (AG).

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Australien: Zollvorschriften. — Australie: Prescriptions douanières.

France: Réglementation du commerce des noix.

Postcheckverkehr, Beitritte (1. Teil). — Service des chèques postaux, adhésions (1<sup>re</sup> partie).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 und 111, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugehen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'opposition inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich

#### Konkursamt Thalwil

(1337<sup>a</sup>)

#### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Johler-Amschwand Karl, geb. 1904, von Bauma (ZH), gestorben 1. Februar 1963, wohnhaft gewesen im Lindengut 13, Rüschlikon, gewesener Inhaber der Einzelfirma Carl Johler, Import und Export sowie Handel en gros mit Rohbaumwolle sowie mit Baumwoll-, Zell- und Kunstseidenabfällen, Claridenstrasse 36, Zürich 2.

Datum der Anordnung der konkursamtlichen Nachlassliquidation: 10. Oktober 1963.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Dezember 1963, nachmittags 14.30 Uhr, im Büro des Konkursamtes Thalwil.

Eingabefrist: bis 23. Dezember 1963.

Verwertung von Aktiven: unter Vorbehalt der Beschlussfähigkeit der 1. Gläubigerversammlung erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, das Warenlager (Baumwollabfälle) und das Personalamt sofort nach freiem Ermessen zu verwerfen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 4. Dezember 1963 beim Konkursamt Thalwil schriftlich dagegen Einsprache erhebt.

#### Kt. Bern

#### Konkursamt Bern

(1408)

#### Verlassenschafts-Liquidations-Eröffnung

Ausgeschlagene Verlassenschaft von Ramstein Robert, gewesener Kaufmann, wohnhaft gewesen Gutenbergstrasse 39, in Bern.

Datum der Eröffnung: 28. November 1963.

Eingabefrist: 27. Dezember 1963.

#### Kt. Nidwalden

#### Konkursamt Nidwalden, Buochs

(1427)

Gemeinschuldnerin: Firma Verdos AG., mit Sitz in Hergiswil (NW), nun Neustadtstrasse 7, Luzern.

Datum der Konkursoröffnung: 17. November 1963.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 30. Dezember 1963:

#### Ct. de Vaud

#### Office des faillites, Lausanne

(1409)

Faillite: Société en nom collectif Poncioni Marino & Fils, maçonnerie-plâtrerie, chemin du Viadue 1, à Prilly.

Date du prononcé: 28 novembre 1963.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 27 décembre 1963.

#### Ct. de Vaud

#### Office des faillites, Lausanne

(1428)

Faillite: Blanc-Morel A. S.A., combustibles, rue de Genève-Pont Chaude-ron, à Lausanne.

Date du prononcé: 28 novembre 1963.

Première assemblée des créanciers: mardi 17 décembre 1963, à 15 heures 30, dans une salle du Palais de justice de Montbenon (entrée est), à Lausanne.

Délai pour les productions: 7 janvier 1964.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

#### Sospensione della procedura

(L. E. F. 230.)

#### Ct. Ticino

#### Ufficio dei fallimenti, Bellinzona

(1424)

Eredità giacente: quella relitta da Oetiker Walter, 1915, Bellinzona, decesso a Ghirone il 15 settembre 1963.

Data del decreto di apertura: 12 novembre 1963.

Data del decreto di chiusura: 3 dicembre 1963.

La procedura di liquidazione si riterrà chiusa se entro 10 giorni nessun creditore ne chiederà il proseguimento anticipando Fr. 300.— a garanzia delle spese.

**Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1410)**

La faillite ouverte le 28 novembre 1963 contre Schaffner Henri, représentant, avenue des Oiseaux 4, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 décembre 1963 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 500. — cette faillite sera clôturée.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1423)**

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Dame Monnier Simoné, négociante en tabacs et journaux, associée dans la société en nom collectif G. et S. Monnier, domiciliée 38, rue de Berne, à Genève, par ordonnance rendue le 8 novembre 1963 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 5 décembre 1963 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 17 décembre 1963 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 800.—, la faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, Fribourg (1413)**

Modification de l'état de collocation ensuite de productions tardives

Failli: Faessler Joseph, importation, exportation de marchandises de tous genres et commerce de pneus, rue du Simplon 11, à Fribourg. Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

**Kt. Aargau Konkursamt Baden (1419)**

**Auflage Kollokationsplan und Inventar  
Abtretung von Rechtsansprüchen**

Im konkursamtlichen Nachlassliquidationsverfahren über Vogt Emil Adolf,

1913, Milo-Produkte, in Neuenhof, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis spätestens 17. Dezember 1963, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Ct. de Genève Office des faillites, Genève (1426)**

L'état de collocation des créanciers des faillites ci-dessous mentionnées peut-être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillits:

1° Lovisetto Roger-Jean L., entreprise de maçonnerie, domicilié chez M. Chantre, 15, rue Rousseau, précédemment 7, rue Henri-Mussard, Genève.

2° Winkler André, tailleur, successeur de Rebsamen & Winkler, fabrique d'uniformes, tailleurs, tissus, etc. 11, boulevard James-Fazy, actuellement domicilié 4, avenue de Warens, Genève.

L'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

**Kt. Basel-Landschaft Konkursamt Arlesheim (1411)**

Das Konkursverfahren über Fischer-Willi Ernst, Autohandel, Muttenz, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 15. November 1963 als geschlossen erklärt worden.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1414)**

Mit Verfügung vom 22. November 1963 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes St. Gallen den am 8. Mai 1963 über Märki & Co., Apollo-Immobilien, Metzgergasse 10, St. Gallen, eröffneten Konkurs widerrufen und die Schuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt, nachdem sämtliche Gläubiger ihre Konkurseingaben zurückgezogen haben und die Schuldnerin ihren Schuldverpflichtungen vollumfänglich nachgekommen ist.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1420)**

Mit Verfügung vom 2. Dezember 1963 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Rorschach den am 21. Juni 1963 über Boner Max, Elektriker, Hauptstrasse 10, Goldach (St. Gallen), eröffneten Konkurs widerrufen und den Schuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt, nachdem sämtliche Gläubiger ihre Konkurseingaben zurückgezogen haben.

**Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

**Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1416)**

Auf Requisition des Konkursamtes Fluntern-Zürich

**Steigerungsbekanntmachung**

Gemeinschuldner: Signer Erwin, geb. 1921, Kaufmann, in der Hub 29, Zürich 6, zur Zeit Zeppelinstrasse 71, Zürich 6.

Ganttag: Dienstag, 14. Januar 1964, nachmittags 15 Uhr.

Gantlokal: Haggenschwil, Restaurant Rössli, Stegen (Zufahrtsmöglichkeit ab Staatsstrasse Richtung Romanshorn).

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 2.—12. Januar 1964.

Grundpfand: Gemeinde Haggenschwil (St. Gallen), Kat. Nr. 112, Plan 4; 5,74 Aaren Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, in Stegen, mit dem daraufstehenden unbewohnbaren Haus mit Schopf, wegen Einsturzgefahr aus der Feuer- und Elementarschadenversicherung ausgeschlossen. Grenzen nach Grundbuchplan.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 500.—

Im weiteren wird auf Art. 257 bis 259 SchKG, Art. 71 KV II. und Art. 130 VZG II. verwiesen.

St. Gallen, den 4. Dezember 1963.

Konkursamt St. Gallen.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Thurgau Konkurskreis Kreuzlingen (1412)**

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung**

Schuldner: Streuli Otto, Central-Garage, Altnau.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Kreuzlingen: 6. November 1963.

Dauer der Nachlassstundung: 4 Monate.

Sachwalter: A. Widmer, Friedensrichter, Altnau.

Eingabefrist: 31. Dezember 1963. Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 6. November 1963, sowie allfällige Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. Januar 1964, 14 Uhr, im Hotel Post, in Altnau, mit dem Bemerkten, dass in der Gläubigerversammlung auch die Liquidationsorgane zu bestellen sind.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Büro des Betreibungsamtes Altnau.

**Ct. de Neuchâtel Arrondissement de La Chaux-de-Fonds (1418)**

Débitteur: Oxydor, De Piétra et Cie, La Chaux-de-Fonds, rue de Morgarten 12.

Décision: Ordonnance du Tribunal Cantonal du 3 octobre 1963.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> François Jeanneret, avocat, à La Chaux-de-Fonds, rue Jardinière 87.

Délai pour les productions: dans les 20 jours.

Assemblée des créanciers: L'assemblée prévue pour le mardi 10 décembre, à 14 heures 30, à l'Hôtel de Ville de La Chaux-de-Fonds, place de l'Hôtel de Ville 1, salle du Tribunal au 1<sup>er</sup> étage, aura lieu au même endroit et à la même heure, mais est déplacée au mardi 21 janvier 1964.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Glarus Zivilgericht des Kantons Glarus, Glarus (1417)**

Die Verhandlung über die Bestätigung eines Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung von Fritsche-Wiederkehr Jean, Schlafsackfabrik, Biltlen, findet Donnerstag, den 12. Dezember 1963, 11 Uhr, vor dem Zivilgericht des Kantons Glarus, im Gerichtshaus, in Glarus, statt.

Die Gläubiger des Nachlassschuldners sind berechtigt, an dieser Verhandlung teilzunehmen und Einwendungen gegen den Nachlassvertrag geltend zu machen.

Glarus, den 4. Dezember 1963.

Namens des Zivilgerichtes,

der Präsident: Dr. H. Becker-Lieni;

der Gerichtsschreiber: Dr. K. Luchsinger.

**Ct. de Vaud Tribunal du district, Vevey (1421)**

A vous tous tiers intéressés: d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 17 décembre 1963, à 11 heures, à Vevey, rue du Simplon 38, bâtiment de police, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société en nom collectif Wagner Frères, moulin, à Clarens-Montreux.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit avant celle-ci.

Vevey, le 5 décembre 1963.

Le président du Tribunal: A. Loude.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**  
(SchKG 316a bis 316c) (L. P. 316a à 316c)

**Kt. Nidwalden** *Konkurskreis Nidwalden* (1422<sup>2</sup>)

Liegenschaftsteigerung im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung.  
Art. 316 i, 134-137, 142, 143, 257, 258 SchKG.

Im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung  
Bruni Angelo G.,

Garage, Ennetbürgen und Konstruktionsbüro, Zürichstrasse 49, Luzern,  
wird öffentlich versteigert:

Grundstück Grundbuch Nr. 467, Plan Nr. 1, Parzelle Nr. 294, Ennetbürgen.

Garage-Neubau mit Wohnung und Umgelände an der Stanserstrasse, Ennetbürgen.

Flächenmass: 1204 m<sup>2</sup>.

Grenzen: laut Grundbuch.

Güterschatzung: Fr. 110 000.—.

Brandschatzung: Fr. 186 000.—.

Verkehrswertschatzung der Güterschatzungskommission Nidwalden vom 8. Juni 1963: Fr. 236 000.—.

Tag und Ort der Steigerung: Mittwoch, den 8. Januar 1964, um 15 Uhr, im Hotel «Kreuz», Ennetbürgen.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 5000.— zu leisten. Im übrigen gelten die Steigerungsbedingungen, die ab 8. Dezember 1963 beim Unterzeichneten gerichtlich bestellten Liquidator eingeschrieben werden können. Ab gleichem Datum liegt auch das Lastenverzeichnis zur Einsicht durch die Gläubiger auf. Beschwerden gegen Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis sind innert 10 Tagen beim Regierungsrat des Kantons Nidwalden einzureichen. Ebenso sind Bestreitungen innert der nämlichen Frist geltend zu machen.

Auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 3. und 4. Rang erfolgt der doppelte Aufruf, d. h. mit und ohne des im Grundbuch eingetragenen Vertrages, eingetragen am 9. März 1954, zu Gunsten der Social SA. Lausanne oder Rechtsnachfolger gültig 25 Jahre bis 31. Mai 1979, Recht zur Erstellung einer Benzin-Ausschankanlage mit den dazugehörenden Tanks, Säulen und Zuleitungen und ausschliessliches Recht zur Anbringung von Reklame. (Art. 104 VZG, 142 SchKG.)

Es findet nur eine Steigerung statt.

Es ergibt hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Liquidator bis zum 20. Dezember 1963 ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden, sofern dies nicht schon erfolgt ist, und gleichzeitig sei anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, soweit sie nicht aus dem Grundbuch hervorgehen. Werden solche nicht angemeldet, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des ZGB auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Hergiswil (Mattzentrum), den 6. Dezember 1963.

Der gerichtlich bestellte Liquidator:  
lic. oec. et com.: J. H. Müller,  
Mattzentrum, Hergiswil am See.

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren**

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern-Stadt* (1415)

Im Auseinandersetzungsverfahren des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung der Firma Brack Walter & Cie., Regen- und Sportbekleidungsfabrik, Hofstrasse 18, Luzern, liegt der Kollokationsplan beim gerichtlich bestellten Liquidator, Leo Balmer-Ott, Sachwalterbüro, Hirschengraben 40, Luzern, während 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, zur Einsichtnahme auf. Anfechtungsklagen sind während der nämlichen Frist beim zuständigen Richter anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Luzern, den 4. Dezember 1963. Der gerichtlich bestellte Liquidator:  
Leo Balmer-Ott.

**Kt. Nidwalden** *Konkurskreis Nidwalden* (1425)

**Auflegung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes**

im Nachlassvertragsverfahren mit Vermögensabtretung des Bruni Angelo G., Garage Ennetbürgen und Konstruktionsbüro, Zürichstrasse 49, Luzern (Art. 316 g, 247 ff. SchKG, 125 VZG).

Lastenverzeichnis und Kollokationsplan liegen beim unterzeichneten Liquidator ab 8. Dezember 1963 zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf.

Beschwerden und Klagen sind innert der Frist von zehn Tagen bei der zuständigen Behörde anhängig zu machen.

Hergiswil, 5. Dezember 1963. Der gerichtlich bestellte Liquidator:  
lic. oec. et com. J. H. Müller, Mattzentrum,  
Hergiswil a. S.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

27. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma R. Henauer & J. Lee, Nachfolger von Ernst Rathgeb, Ingenieurbureau, in Zürich.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 16. August 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «R. Henauer & J. Lee, Nachfolger von Ernst Rathgeb, Ingenieurbureau», in Zürich, bei Alter, Krankheit, Unfall beziehungsweise bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Robert Henauer, von Zürich, in Thalwil, Vorsitzender, und Josef Lee, von und in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Wasserwerkstrasse 8, in Zürich 6 (c/o R. Henauer & J. Lee, Nachfolger von Ernst Rathgeb, Ingenieurbureau).

27. November 1963.

**Pestalozzi-Schule Glatthugg, in Opfikon.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 9. November 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Ausbildung geistig und/oder körperlich behinderter entwicklungs-fähiger Kinder, insbesondere cerebral-gelähmter Kinder und Jugendlicher, wobei die Schulung mit dem Ziel auf lebenspraktische Ausbildung erfolgt. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von wenigstens fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Charles Battus, von Les Planches-Montreux, in Zürich, Präsident; Dr. Franz Achermann, von und in Zürich, Aktuar und Quästor, sowie Otto Müller, von Zürich, in Opfikon, und Margrith Müller, von Zürich, in Opfikon, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Charles Battus und Dr. Franz Achermann führen Kollektivunterschrift. Otto Müller und Margrith Müller führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 119 (bei Dr. Franz Achermann).

29. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Nickel-Contor A.G., in Zürich.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 23. Oktober 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Nickel-Contor A.G. für Nickel- und Nickellegierungen», in Zürich, bei Alter, Krankheit, Unfall, beziehungsweise bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der erwähnten Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift führen Werner Egger, von Aarwangen (Bern), in Zollikon, Präsident, und Hugo Mattmann, von Kriens, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Gotthardstrasse 21, in Zürich 2 (bei der Firma Nickel-Contor A.G. für Nickel- und Nickellegierungen).

29. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Degros Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 194 vom 22. August 1959, Seite 2363).** Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 24. Oktober 1963 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorgestiftung der Firma Degros Zürich.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Aktiengesellschaft «Degros», in Zürich, und ihrer Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage.

2. Dezember 1963.

**Personalfürsorgestiftung des Verbandes Zürcher Sand- und Kieslieferanten, Zürich, in Zürich.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 1. Oktober 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten beiderlei Geschlechts des Verbandes Zürcher Sand- und Kieslieferanten, in Zürich, beziehungsweise deren Hinterbliebenen, durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift führen Albert Bachmann, von Winikon (Luzern), in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Paul Günthart, von Zürich und Buchs (Aargau), in Zürich, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Karl Epple, von Sissach, in Zürich, weiteres Mitglied und zugleich Sekretär des Stiftungsrates. Die Vertretung erfolgt ausschliesslich in der Weise, dass Präsident Albert Bachmann oder Vizepräsident Paul Günthart je mit Sekretär Karl Epple zeichnen. Domizil: Seestrasse 247, in Zürich 2 (beim Verband Zürcher Sand- und Kieslieferanten).

2. Dezember 1963.

**Angestellten-Fürsorge der Firma Gebrüder Künzli Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1962, Seite 2935).** Die Unterschriften von Jakob Lüthy und Margaretha Künzli-von Moos sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Friedrich Hunziker, von Oberkulm (Aargau), in Zug, und Aloys Hollmann, von und in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Leopold von Hospenthal, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Dezember 1963.

**Fürsorgestiftung der Möbel- und Bausehreinerei Heinrich Kägi A.-G., in Winterthur 3 (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1963, Seite 180).** Mit Beschluss des Bezirksrates Winterthur vom 13. September 1963 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu **Personalfürsorgestiftung der Firma Kägi A.G., Bau- und Möbelschreinerei und Glaserei, Winterthur-Seen.** Die Firma des Unternehmens, dessen Angestellte und Arbeiter Begünstigte der Stiftung sind, lautet nun «Kägi A.G., Bau- und Möbelschreinerei und Glaserei, Winterthur-Seen». Domizil: Bollstrasse 7, in Winterthur 3 (bei der Firma Kägi A.G., Bau- und Möbelschreinerei und Glaserei, Winterthur-Seen).

**Bern - Berne - Berna**  
Bureau Aarwangen

29. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung des Ingenieur- und Vermessungsbüro Gerhart Hefermehl**, in Langenthal. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. November 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die im Dienst der Firma stehenden Arbeiter und Angestellten durch Ausrichtung von Unterstützungen und Beiträgen an die Arbeitnehmer oder die von ihnen unterhaltenen Personen im Alter oder bei Invalidität, Unfall, Krankheit, Tod, Arbeitslosigkeit und Militärdienst. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, wovon 2 Mitglieder durch die Stifterfirma gewählt werden und eines durch die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma. Gerhart Hefermehl-Bereuter ist Präsident und Judith Hefermehl-Bereuter, Sekretärin-Kassierin, beide von Bern, in Langenthal. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: Im Bureau des Gerhart Hefermehl, St. Urbanstrasse 4.

**Bureau Biel**

27. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hugo Gygax, Architekt, Biberist & Biel**, in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. September 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge durch Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an die Angestellten, Arbeiter und Arbeitnehmerinnen der Stifterfirma bzw. an ihre Hinterlassenen im Alter oder bei Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienst und Arbeitslosigkeit; an den Bau, Unterhalt und Betrieb von Wohlfahrtshäusern oder ähnlichen Einrichtungen zugunsten des Personals des Arbeitgebers. Diese Objekte sind Eigentum der Stiftung. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 Mitgliedern, welcher durch den Inhaber der Stifterfirma ernannt wird. Die Prüfung der Rechnung erfolgt durch den ordentlichen Revisor der Stifterfirma. Der Präsident, die Vizepräsidentin und der Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Hugo Gygax, von Schwarzhäusern (Bern), in Biberist, Präsident; Lisbeth Gygax geb. Glur, Ehefrau des Hugo, von Schwarzhäusern (Bern), in Biberist, Vizepräsidentin; Walter Leutenegger, von Zürich, in Biel, Sekretär. Domizil der Stiftung: Biel, Eisdeldstrasse 15, im Büro der Firma Hugo Gygax, Architekt.

**Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)**

10. November 1963.

**Gedenkstätte verstorbener Wehrmänner des Oherländer-Gebirgs-Infanterie-Regiments**, in Spiez (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1963, Seite 1979). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 1. Juni 1963, bestätigt durch Entscheid des Regierungsrates des Kantons Bern vom 25. Oktober 1963, ist diese Stiftung aufgelöst. Sie wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

30. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Wegmüller, Transporte, Spiez**, in Spiez. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. November 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge und Unterstützung des Gesamtpersonals der Stifterfirma sowie der Angehörigen und Hinterbliebenen durch Ausrichtung finanzieller Beiträge im Alter oder bei Invalidität, Tod, Militärdienst, längerer Krankheit oder Unfall. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern, die von der Stifterfirma gewählt werden und wovon eines dem Kreise der Destinatäre angehören muss. Es sind dies: Hans Wegmüller, von Walkringen, in Spiez, Präsident; Gertrud Wegmüller-Koller, von Walkringen, in Spiez, Sekretärin; Karl Dubach, von Eggwil, in Spiez. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil der Stiftung bei der Stifterfirma in Spiez.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

Berichtigung.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Braun & Co.**, in Luzern, lautet der Name der im SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1963, auf Seite 3336 gelöschten Stiftung richtig.

27. November 1963.

**Wohlfahrtsstiftung der landwirtschaftlichen Genossenschaft Sursee**, in Sursee (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1945, Seite 3253). Dominik Fellmann, Louis Stüssi, diese infolge Todes, und Frau Arnold-Bättig sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist Carl Beck (bisher Vizepräsident und Aktuar); Vizepräsident und Aktuar ist Fritz Köttmann (bisher Mitglied). Weitere Stiftungsratsmitglieder sind Alfred Zwimpfer, von und in Oberkirch, und Anton Arnold, von und in Schenkon. Sie zeichnen zu zweien. Die Einzelunterschrift von Fritz Köttmann ist demnach erloschen.

27. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Fa. Buehler & Scharpf AG, Bauunternehmung**, Luzern, in Luzern. Unter diesem Namen besteht laut öffentlicher Urkunde vom 11. Oktober 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit und Unfall, im Todesfalle für die Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage Unterstützungen gewährt werden. Verwaltungsorgan ist der aus 1 bis 5 Mitgliedern bestellte Stiftungsrat. Präsident ist Walter Scharpf, von Ennetbaden, und Mitglied Max Buehler, von Luzern beide in Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Hirschenplatz 1 (bei der Firma).

**Zug - Zoug - Zugo**

29. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Eastman Chemical International A.G.**, in Zug, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Eastman Chemical International A.G. und ihre Angehörigen usw. (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1961, Seite 3787). Neues Domizil: An der Aa, ZVB-Gebäude.

29. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Bissell A.G.**, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. November 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit und Unfall, bzw. im Todesfalle für ihre Hinterbliebenen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Zwei Mitglieder werden von der Stifterfirma bestimmt, während ein Mitglied von den Destinatären gewählt wird. Die Kontrollstelle wird vom Stiftungsrat bestellt. Je zwei Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Joseph S. Plick, amerikanischer Staatsangehöriger, in Zug, Präsident, und Francis Piquerez von Epiquez (Bern), in Zug, Aktuar. Domizil: Poststrasse 14.

**Solothurn - Soleure - Soletta**  
Bureau Olten-Gösgen

27. November 1963.

**Stiftung der Firma Arthur Frey Aktiengesellschaft**, in Wangen bei Olten (SHAB. Nr. 278 vom 28. November 1959, Seite 3268). Die Unterschrift des Präsidenten des Stiftungsrates Hugo Frey ist infolge Todes erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Kurt Frey und Vizepräsident das bisherige Mitglied Orell Schwartz; sie führen weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt: Theres Stüder, von und in Wangen bei Olten.

29. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Pfister, Ingenieurbüro**, in Olten. Laut öffentlicher Urkunde vom 24. September 1963 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Zweck: die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Tod und in besonderen Notlagen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von einem bis fünf Mitgliedern. Entrichten die Destinatäre Beiträge an die Stiftung, so sind sie berechtigt, ihre Vertreter nach Massgabe ihrer Beiträge in den Stiftungsrat zu wählen; die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates werden durch die Stifterfirma gewählt, die auch den Präsidenten des Stiftungsrates bezeichnet und die Kontrollstelle ernannt. Der Präsident Ernst Pfister, von Sumiswald, in Olten, vertritt die Stiftung mit Einzelunterschrift; der Protokollführer Josef Kyburz, von Niedererlinsbach, in Obergösgen, führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten. Domizil: Dornacherstrasse 10, bei der Stifterfirma.

**Bureau Stadt Solothurn**

3. Dezember 1963.

**Angestellten-Fürsorgekasse der Autophon A.G.**, in Solothurn (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1963, Seite 182). Infolge Rücktrittes ist Ernst Bèbi aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist Paul Meyer, von Attiswil (Bern), in Lüsslingen, in den Stiftungsrat gewählt worden. Er zeichnet mit je einem andern Mitglied zu zweien.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

29. November 1963.

**Angestelltenfürsorgefonds der Seiler & Co. Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB. Nr. 130 vom 9. Juni 1942, Seite 1291). Die Unterschrift des Präsidenten des Stiftungsrates, Jakob Oeri-Simonius, ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder Walter Müller-Schmid, von Bubendorf, in Sissach, als Präsident, und Arnold Merz-Sutker, von und in Basel. Das Mitglied Heinrich Oeri-Schenk, nun in Basel, zeichnet jetzt ebenfalls zu zweien. Neues Domizil: Engalgasse 110 (bei H. Oeri-Schenk).

29. November 1963.

**Jakob Walter Oeri-Stiftung für die Arbeiterschaft der Firma Seiler & Co. A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 233 vom 5. Oktober 1946, Seite 2907). Die Unterschrift des Präsidenten des Stiftungsrates, Jakob W. Oeri-Simonius, ist erloschen. Einzelunterschrift als Präsident führt das bisherige Mitglied Heinrich Oeri-Schenk, nun in Basel. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied Jan Hoffmann, von Basel, in Binningen. Neues Domizil: Engalgasse 110 (bei H. Oeri-Schenk).

29. November 1963.

**Emanuel La Roche-Paravicini-Stiftung**, in Basel (SHAB. Nr. 103 vom 3. Mai 1944, Seite 1006). Die Unterschrift des Präsidenten des Stiftungsrates, Jakob Oeri-Simonius, ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an den neuen Präsidenten Walter Müller-Schmid, von Bubendorf, in Sissach. Das Mitglied Heinrich Oeri-Schenk wohnt nun in Basel. Neues Domizil: Engalgasse 110 (bei H. Oeri-Schenk).

29. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Ausgleichskasse des Grosshandels**, in Basel (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1962, Seite 2936). Neues Domizil: Grellingerstrasse 9.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

20. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Bader & Sturm**, in Muttetz (SHAB. Nr. 18 vom 21. Januar 1959, Seite 265). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Juni 1963 wurde diese Stiftung aufgelöst. Das Stiftungsvermögen wurde gemäss besonderem Verteilungsschlüssel und gestützt auf die Bilanz per 31. Dezember 1962 an die neu errichteten Stiftungen «Personalfürsorgestiftung der Firma Photolitho Sturm», in Muttetz, und «Personalfürsorgestiftung der Firma Bader A.G. Fotolithos», in Reinach (Basel-Landschaft), übergeben. Die Liquidation ist damit durchgeführt. Die Stiftung wird nach erfolgter Zustimmung durch die Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 23. Juli 1963 und des Obergerichts vom 27. August 1963 gelöscht.

20. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Photolitho Sturm**, in Muttetz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Juni 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen. Dem aus mindestens 3 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Ernst Sturm-Schneider, von Basel, in Muttetz, als Präsident; Werner Kohler-Räflé, von Seehof (Bern), in Muttetz, und Max Schulze-Urech, von und in Basel. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Mitglieder zu zweien. Domizil: Fichtenbagstrasse 2 (bei der Stifterin).

23. November 1963.

**Fürsorgefonds der Louis Willen A.G.**, in Allschwil (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1958, Seite 1157). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 7. Mai 1963 und öffentlicher Urkunde vom 14. Juni 1963, bestätigt durch Verfügung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 17. Juli 1963, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie gelöscht.

27. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Gysin A.G.**, in Oberdorf (Basel-Landschaft). Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Januar 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Gysin-Schmutz, von Hölstein, Präsident, und Werner Schelker-Gysin, von Raminsburg, Aktuar und Kassier, beide in Oberdorf (Basel-Landschaft). Sie zeichnen einzeln. Domizil: Mühlegasse 1a (bei der Stifterin).

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

29. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Johann Fehr & Söhne, in Buchberg, in Buchberg.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. November 1963 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für das Personal der Stifterfirma und dessen Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und besonderen Notlagen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat aus drei bis fünf Mitgliedern. Der Präsident des Stiftungsrates, Johann Fehr, und das Mitglied Hans Fehr-Fehr, beide von und in Buchberg, vertreten die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: bei der Stifterfirma.

29. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hugo Zepf, in Schaffhausen.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 8. November 1963 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Ferner können in Krankheits- oder Invaliditätsfällen, sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern. Der Präsident des Stiftungsrates, Hugo Zepf, von und in Schaffhausen, vertritt die Stiftung mit Einzelunterschrift. Domizil: Geissbergstieg 7, bei der Stifterfirma.

29. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Karl Schwyn, Schlosserei und Schmiede, Beringen SH.** in Beringen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. November 1963 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Firma und allenfalls deren Hinterbliebenen und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einziges Stiftungsmitglied mit Einzelunterschrift ist Karl Schwyn, von und in Beringen. Domizil: Klösterli, bei der Stifterfirma.

## Aargau - Argovie - Argovia

28. November 1963.

**Personalfürsorge der A.G. vorm. Thor & Staudenmann, Schweizerische Citrovinafabrik, in Zofingen (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1945, Seite 1131).** Gemäss öffentlicher Urkunde vom 19. Oktober 1963 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 14. November 1963 ist der Name der Stiftung, in Anpassung an die heutige Firmenbezeichnung der Stifterin, geändert worden in: **Personalfürsorge der F. Staudenmann A.G.** Neu in den Stiftungsrat unter gleichzeitiger Ernennung zum Präsidenten ist gewählt worden Fritz Otto Staudenmann, von Guggisberg (Bern), in Zofingen; er führt Einzelunterschrift.

28. November 1963.

**Fürsorgestiftung der Humag A.G., in Reinach (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1963, Seite 1616).** Werner Wasser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Willi Rüesch, von St. Margrethen und Burg (Aargau), in Burg (Aargau).

28. November 1963.

**Personalfürsorgefonds der Sozialdemokratischen Pressunion des Kantons Aargau, in Aarau (SHAB. Nr. 53 vom 3. März 1956, Seite 585).** Die Unterschrift des infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Präsidenten Emil Stutz ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Stiftungsrat gewählt Robert Kaspar, von Oberkulm, in Gränichen. Er zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

28. November 1963.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Hasler, in Weinfelden.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 24. Oktober 1963 eine Stiftung zur Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei Tod für die Hinterbliebenen. Es können auch Unterstützungen bei unverschuldeter Notlage gewährt werden. Die Organe der Stiftung sind der aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates, Jakob Hasler, von Horgen, und der Aktuar Goar Eberle, von Flums, beide in Weinfelden, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Domizil: Thomas Bornhauserstrasse 9, bei der Stifterfirma.

## Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Locarno

28 novembre 1963.

**Fondazione Ospedale-Bieovero San Donato Intragna, a Intragna (FUSC. del 10 dicembre 1955, N° 290, pagina 3172).** Don Ernesto Jelmorini ha cessato d'essere presidente; il suo diritto di firma è estinto. Attuale presidente è Don Pietro Pelucca fu Giov., da Sonogno, a Intragna, con diritto di firma collettiva con il segretario.

## Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

2 décembre 1963.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Travaux et Routes S.A., à Lausanne (FOSC. du 30 décembre 1961, page 3788).** Jean-François Schwab, de Hauterive (Neuchâtel), à Lausanne, est nommé membre du conseil avec signature collective à deux.

2 décembre 1963.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de René Grosjean S.A., à Lausanne (FOSC. du 13 juillet 1963, page 2056).** Georges Reymond n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre: Marlène Ischi, de Rumisberg (Berne), à Lausanne, avec signature collective à deux avec le président.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

26 novembre 1963.

**Fonds des œuvres sociales en faveur du personnel de Looping S.A., à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche.** Sous ce nom, il a été constitué une fondation selon acte authentique du 21 novembre 1963. Elle a pour but d'aider les membres du personnel de Looping S.A., à Corcelles, commune de Corcelles-

Cormondrèche, à faire face aux conséquences économiques résultant notamment du chômage, des charges de famille, de la retraite, de la vieillesse, de la maladie, de l'invalidité, des accidents, du décès et d'autres circonstances analogues. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 3 membres désignés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil d'administration de la maison fondatrice désigne en outre un ou plusieurs contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Georges Daleher, de La Chaux-de-Fonds, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, est président; Henri Eymann, de Fahrni, à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche, vice-président, et Jacques Elzingre, de Neuchâtel, à Auvernier, secrétaire. Adresse de la fondation: en les bureaux de Looping S.A.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

29 novembre 1963.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Girard-Perregaux et Cie S.A., ancienne fabrique Mimo, à La Chaux-de-Fonds, fondation (FOSC. du 22 juin 1963, N° 143).** Jean-Pierre Graef, membre du conseil de fondation, est décédé. Ses pouvoirs sont radiés.

30 novembre 1963.

**Fondation de la Fédération Suisse des Associations de Fabricants de Boîtes de Montres en Or, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 25 juillet 1953, N° 170).** Le bureau du conseil de fondation se compose actuellement de: Jules Guillod, de Nant, commune de Bas-Vully (Fribourg), à La Chaux-de-Fonds, président; Maurice Gygax, de et à Genève, premier vice-président; Jean Paolini, de et à La Chaux-de-Fonds, deuxième vice-président; Jean-Jacques Guignard, de Vaulion, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire-trésorier. Les pouvoirs conférés à Jean Gabus, Georges Méroz, Edouard Wenger et Albert Jung sont éteints. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président, des vice-présidents et du secrétaire-trésorier.

## Genf - Genève - Ginevra

26 novembre 1963.

**Caisse de pensions en faveur du personnel des Laboratoires Sauter SA, à Genève.** Date de l'acte constitutif: 30 octobre 1963. But: prémunir le personnel (employés et ouvriers) en Suisse de la société «Laboratoires Sauter SA», à Genève, contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité. En cas de décès de l'un des membres du personnel, la fondation peut venir en aide à sa famille. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Franz Oppikofer, de et à Genève, président; Frédéric Rauber, de et à Genève, secrétaire; Roland Stauffer, de Signau (Berne), à Thônex; Max Strupler, de et à Genève; Jean Schröter, de Riggisberg (Berne), à Genève, et Henri Bosson, de Riaz (Fribourg), à Genève, tous membres du conseil. Domicile: 57, rue de Lyon, chez Laboratoires Sauter SA.

26 novembre 1963.

**Fondation de prévoyance de Hewlett-Packard SA, à Genève.** Date de l'acte constitutif: 1<sup>er</sup> novembre 1963. But: aider le personnel de la société «Hewlett-Packard SA», à Genève, à faire face aux conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Max Gamper, d'Aarau (Argovie), à Genève, président; Arnold Stauffer, d'Oftringen (Argovie), à Genève, secrétaire, et Maurice Merkt, de Miécourt (Berne), à Chêne-Bougeries, tous membres du conseil. Domicile: 1, rue du Vieux-Billard, chez Hewlett-Packard SA.

27 novembre 1963.

**Fonds de secours de la SAMC Société d'Agences Métallurgiques et Charbonnières, à Genève (FOSC. du 13 juillet 1957, page 1898).** Acte de fondation modifié le 1<sup>er</sup> novembre 1963. Arrêté du Conseil d'Etat. But modifié: venir en aide aux employés et ouvriers de la société anonyme «SAMC Société d'Agences Métallurgiques et Charbonnières à Genève, qui se trouveraient dans la gêne suite de maladie, d'accidents, d'invalidité, de chômage, de vieillesse, ou en cas de décès de l'un d'eux, à sa famille. Administration: conseil de trois membres au moins.

27 novembre 1963.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Wittnauer et Cie Société Anonyme, à Carouge, fondation (FOSC. du 22 décembre 1962, page 3698).** Acte de fondation modifié le 20 septembre 1963. Arrêté du Conseil d'Etat. Administration: conseil de trois membres au moins. Signature: collective à deux de Georges Ketterer, maintenant domicilié à Genève, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Georges Hottelier (inscrit), nommé secrétaire; Alfred Buffard, de et à Genève, et Arnold Mauron, de et à Genève, tous membres du conseil.

28 novembre 1963.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société pour l'importation des combustibles français en Suisse «Charfrance», à Genève (FOSC. du 4 novembre 1961, page 3208).** Les pouvoirs de Harold-Louis Crot sont radiés. Fernand Bosson, de et à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement avec Jean-Frédéric Zingg ou Armand Girardet (inscrits).

28 novembre 1963.

**Fonds de prévoyance en faveur des employés de la Compagnie de Gestion et de Banque, à Genève (FOSC. du 25 janvier 1958, page 247).** Acte de fondation modifié le 17 juillet 1963. Arrêté du Conseil d'Etat. Administration: conseil de trois membres au moins.

28 novembre 1963.

**Fondation de Prévoyance de la maison Buri et Cie, Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 15 mars 1947, page 732).** Acte de fondation modifié le 1<sup>er</sup> novembre 1963. Arrêté du Conseil d'Etat. Nouveau nom: Fondation de prévoyance de Buri & Cie SA Compagnie Commerciale des Combustibles. Administration: conseil de trois membres au moins. Domicile: 14, place Cornavin, chez Buri & Cie SA Compagnie Commerciale des Combustibles.

29 novembre 1963.

**Fondation en faveur du personnel de la Discount Bank (Overseas) Limited, à Genève (FOSC. du 2 mars 1963, page 641).** Acte de fondation modifié le 1<sup>er</sup> novembre 1963. Nouveau nom: Fondation en faveur du personnel de la Discount Bank (Overseas) Limited et des sociétés affiliées. But: prémunir les membres du personnel stable de la société «Discount Bank (Overseas) Limited» à Genève, et des sociétés affiliées, et leur famille, contre les conséquences, économi-ques de la vieillesse, du décès ou de l'invalidité. (Arrêté du Conseil d'Etat.)

29 novembre 1963.

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de A. Ritschard Machines-Outils SA, à Genève (FOSC. du 27 juillet 1963, page 2205).** Les pouvoirs d'Ernest Beyeler sont radiés. Ernest Schori, de Seedorf (Berne), à Meyrin, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 200549. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1963, 19 Uhr.  
György I. Dénes, Butzenstrasse 56, Zürich. — Fabrikation und Handel.  
Steroid-Hormon-Präparate zur äusserlichen und lokalen Anwendung.  
(Int. Kl. 5)

## SYNALAR GAMMA

Nr. 200550. Hinterlegungsdatum: 6. August 1963, 18 Uhr.  
Brillo Manufacturing Company, Inc., 205 Water Street, Brooklyn, New York  
(New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Pfropfen, Watten, Rollen und Lappen zum Reinigen, Scheuern und Polieren;  
Stahlwolle; Seifen und Reinigungsmittel; Scheuergeräte. (Int. Kl. 3, 21)

## PADDY

Nr. 200551. Hinterlegungsdatum: 20. August 1963, 18 Uhr.  
The Warner Brothers Company, 325, Lafayette Street, Bridgeport (Connecticut, USA). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, Unterwäsche, Büstenhalter. (Int. Kl. 25)

## STRETCHBRA

Nr. 200552. Hinterlegungsdatum: 21. August 1963, 22 Uhr.  
B. Dula & Co, Dulimex, Kempten, Zweigniederlassung Zürich, Clausius-  
strasse 50, Zürich 6. — Fabrikation und Handel.

Autozubehör u. a. Autobatterien, Autoglühlampen. (Int. Kl. 9, 11, 12)

## DULIMEX

Nr. 200553. Hinterlegungsdatum: 13. September 1963, 19 Uhr.  
Studebaker Corporation, 635 South Main Street, South Bend 27 (Indiana,  
USA). — Fabrikation.

Kühl- und Tiefkühlapparate und -schränke, Speiseeisbehälter. (Int. Kl. 11)

## SCHAEFER

Nr. 200554. Date de dépôt: 24 septembre 1963, 17 h.  
T. S. Kollerich & Cie S.A., avenue du Léman 29, Lausanne.  
Fabrication et commerce.

Un engrais de la catégorie phosphate thermique. (Cl. int. 1)

## CANAPHOS

Nr. 200555. Date de dépôt: 25 septembre 1963, 19 h.  
Procosa S.A., Vernier (Genève); adresse pour la correspondance: chemin  
de Maisonneuve 7, Châtelaine (Genève). — Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, parfumerie, produits capillaires et articles de toilette  
contenant de l'huile de vison. (Cl. int. 3)

## VISONA

Nr. 200556. Date de dépôt: 25 septembre 1963, 19 h.  
Procosa S.A., Vernier (Genève); adresse pour la correspondance: chemin  
de Maisonneuve 7, Châtelaine (Genève). — Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, parfumerie, produits capillaires et articles de toilette  
contenant de l'huile de vison. (Cl. int. 3)

## VISONY

Nr. 200557. Date de dépôt: 27 septembre 1963, 17 h.  
Mavala S.A., rue Charles-Humbert 6, Genève.  
Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, thérapeutiques et médicamenteux. (Cl. int. 3, 5)

## BIO-MAVALA

Nr. 200558. Date de dépôt: 27 septembre 1963, 17 h.  
Mavala S.A., rue Charles-Humbert 6, Genève.  
Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques, thérapeutiques et médicamenteux. (Cl. int. 3, 5)

## BIOMAVALA

Nr. 200559. Date de dépôt: 30 septembre 1963, 17 h.  
Yorkshire Imperial Metals Limited, Haigh Park Road, Stourton, Leeds  
(Yorkshire, Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Tuyaux et tubes; pines, brides, joints en métal, jonctions en métal, anneaux  
en métal et colliers de fixation pour tuyaux, notamment crochets de paroi,  
pièces de connexion, pièces d'angle; métaux communs et leurs alliages bruts  
et partiellement usinés. (Cl. int. 6)

## YORCALLOY

Nr. 200560. Hinterlegungsdatum: 14. Oktober 1963, 7 Uhr.  
Maag-Zahnrad Aktiengesellschaft, Hardstrasse 219, Zürich 5.  
Fabrikation und Handel.

Steuergerät zur automatischen Steuerung von Ofenatmosphären von metallur-  
gischen Wärmebehandlungsöfen. (Int. Kl. 9, 11)

## PELTRONIC

Nr. 200561. Date de dépôt: 16 octobre 1963, 17 h.  
Fabrique d'horlogerie Charles Gigandet S.A., rue du Nord 49, Tramelan  
(Berne). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement  
avec modification de l'indication des produits de la marque N° 160393 de  
Charles Gigandet, Tramelan. Le délai de protection résultant du renou-  
vellement court depuis le 16 octobre 1963.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

## GIGANDET

Nr. 200562. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1963, 19 Uhr.  
Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Elektrische und mechanische Apparate, insbesondere Gleichrichter, Umrichter,  
sowie elektrische, mechanische und elektronische Regelgeräte. (Int. Kl. 9)

## RECTIBLOC

Nr. 200563. Hinterlegungsdatum: 21. Oktober 1963, 19 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissen-  
schaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verband-  
stoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvergiftungs-  
mittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen,  
diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## ROCAVIT

Nr. 200564. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1963, 17 Uhr.  
Nordisk Textiltrykkeri, Viby J. A/S, Viby J. (Dänemark).  
Fabrikation und Handel.

Bettzeug wie Bettbezüge, Betttücher, Bettüberzüge, Bettdecken, Bettlaken und  
Bettwäsche. (Int. Kl. 24)

## GOLDSPIEGEL

Nr. 200565. Hinterlegungsdatum: 28. Oktober 1963, 17 Uhr.  
Nordisk Textiltrykkeri, Viby J. A/S, Viby J. (Dänemark).  
Fabrikation und Handel.

Bettzeug wie Bettbezüge, Betttücher, Bettüberzüge, Bettdecken, Bettlaken und  
Bettwäsche. (Int. Kl. 24)

## ROMANTICA

Nr. 200566. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1963, 18 Uhr.  
Hannes Marker, Sicherheits-Skibindungen, Alpstizstrasse 37, Garnisch-  
Partenkirehen (Deutschland). — Fabrikation und Handel.

Ski-Zubehör, nämlich Skibindungen, Skibeschläge, Ski-Stöcke. (Int. Kl. 28)

## SIMPLEX

Nr. 200567. Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1963, 18 Uhr.  
Schappe AG, rue de la Corratierie 13, Genf. — Fabrikation und Handel.

Gespinnstfasern, Garne, Web- und Wirkstoffe, Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche, Krawatten, Handschuhe, Korsetts, Strumpfwaren, gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke, Posamenten, Bänder, Stickereien, Decken, Vorhänge. (Int. Kl. 22 bis 26)

## BOU-CRYL

Nr. 200568. Date de dépôt: 30 octobre 1963, 22 h.  
Les Fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 108148. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 octobre 1963.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

## ADALIO

Nr. 200569. Date de dépôt: 30 octobre 1963, 22 h.  
Les Fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 108149. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 octobre 1963.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

## EXIMIO

Nr. 200570. Date de dépôt: 30 octobre 1963, 22 h.  
Les Fils de René Ulmann, rue de la Serre 10, La Chaux-de-Fonds.  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 108150. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 octobre 1963.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)

## OPCION

Nr. 200571. Date de dépôt: 31 octobre 1963, 18 h.  
Fabrique de machines André Beehler S.A. (Maschinenfabrik André Beehler AG) (Machine Factory André Beehler Ltd), Moutier.  
Fabrication et commerce.

Tours automatiques. (Cl. int. 7)

## PRESTO-MATIC

Nr. 200572. Hinterlegungsdatum: 1. November 1963, 18 Uhr.  
Chemische Industrie und Parfümerie AG Kriens, Amlehnhalde 6, Kriens (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105658. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. November 1963 an.

Seifenpulver sowie alle anderen Seifenprodukte. (Int. Kl. 3)

## MARGRIT

Übertragung — Transmission

Marke Nr. 104223. — Max E. Müller, Rüslikon (Zürich). — Übertragung an Jakob Schläpfer, Klarastrasse 3, Zürich 8. — Eingetragen den 27. November 1963.

### Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im April 1943 eingetragene und am 26. November 1963 gelöschte Marken  
Marken enregistrées en avril 1943 et radiées le 26 novembre 1963

101142 (THE GARRICK)	104293 (HA-WAIKIKI)
104160 (ALLISYL)	104306 (LE RAPIDE, fig.)
101161 (PHOSDYNAL)	104308 (CHEVRON, fig.)
104163 (LOCOL)	104310 (REUSSER)
104164 (GOODY)	104311 (KLEBFIX)
104165 (FONDUX)	104312 (FLORA HELVETICA, fig.)
104168 («ALPINA»)	104329 (CLAUDI)
104169 («HELVETIE»)	104330 (fig.)
104193 (TELOXYL)	104331 (ALRO, fig.)
104203 (MA JESTIC, fig.)	104332 (MANOLITA)
104204 (ROYAL, fig.)	104347 (H N S, fig.)
104206 (E I A)	104348 (COMITAL)
104210 (RANULA)	104349 (ORTODENT)
104212 (fig.)	104352 (LA CORNEILLE, fig.)
104213 (TURSAL)	104353 (WEGDAMIT)
104235 (MAGGIS ERBSPUREE, fig.)	104354 (L'ETOURNEAU, fig.)
104238 (PIC FIL, fig.)	104355 (LE BISON, fig.)
104255 (ADDITA)	104356 (LE BUSARD, fig.)
104256 (fig.)	104357 (LA PANTHERE, fig.)
104257 (SUORI, fig.)	104359 (WALZ SEIFE)
104259 (SCALA)	104366 (PARSENN 3 STERN, fig.)
104260 (F M, fig.)	104371 (WEMAG)
104262 (MANSEL STAMPING, fig.)	104374 (S M S, fig.)
	104375 (NUTREX, fig.)

104376 (NUTREX, fig.)	104481 (ROSEGG)
104377 (NUTREX, fig.)	104488 (ALPINA, fig.)
104378 (FEROXIN)	104489 (ALPINA)
104379 (UMETRIN)	104495 (NAREX, fig.)
104394 (SANS REGRET)	104496 (SATEM, fig.)
104396 (PE-GE, fig.)	104572 (MIDWEST)
104397 (PALUVAN, fig.)	104573 (SANDRAY)
104403 (CIRE ASEPTINE)	104582 (MONDIALE)
104412 (BERNINA)	104588 (LUMIX, fig.)
104413 (KUMMINA)	104589 (REALE, fig.)
104414 (MENTHINA)	104617 (PILULES ALPINES, fig.)
104415 (KETTE)	104620 (ANKER)
104416 (à la CHAINE)	104621 (à L'ANCRE)
104417 (CATENA)	104622 (ANCORA)
104419 (DUROX)	104693 (CAIMI, fig.)
104421 (RACOLIN)	104703 (fig.)
104449 (IBAG, fig.)	104771 (A, fig.)
104451 (ALVERIT)	105079 (RESOPON R A G, fig.)
104469 («HERCULE»)	105091 (MONOPOL)
104479 (BASILISK)	105613 (USEGO, fig.)
104480 (BOFIL)	105714 («SIRIUS»)

### Nachträge — Suppléments

Im April 1942 eingetragene und am 26. November 1963 gelöschte Marke  
Marque enregistrée en avril 1942 et radiée le 26 novembre 1963

102306 (CUTISAN)

Im Mai 1942 eingetragene und am 26. November 1963 gelöschte Marke  
Marque enregistrée en mai 1942 et radiée le 26 novembre 1963

102155 (CLOS DE GRANDINAZ)

Im August 1942 eingetragene und am 26. November 1963 gelöschte Marken  
Marken enregistrées en août 1942 et radiées le 26 novembre 1963

102686 (DECORAL, fig.)	102806 (SWISS-MAXIMUM)
102688 (WASCHBAR, fig.)	102853 (NEO-PANSEMENT)
102689 (IGEL, fig.)	TULASNE, fig.)
102690 (EINHORN, fig.)	102888 (SCHWARZ WAFFEN, fig.)

Im Dezember 1942 eingetragene und am 26. November 1963 gelöschte Marken  
Marken enregistrées en décembre 1942 et radiées le 26 novembre 1963

103366 (F SPEZIALITÄTEN)	104124 (G.V.)
104122 (BALLERINA, fig.)	104125 (NEUTRO, fig.)
104123 (FLAMINGO, fig.)	

Im Januar 1943 eingetragene und am 26. November 1963 gelöschte Marken  
Marken enregistrées en janvier 1943 et radiées le 26 novembre 1963

103614 (SCULPTA)	106452 (FONTAIN)
106451 (HELBROS)	

Andere, durch Gesetz- oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC, par des lois ou ordonnances

### Tanklager Auhafen AG., Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Artikel 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Tanklager Auhafen AG. hat in ihrer Sitzung vom 1. Juli 1963 die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 800 000. — auf Fr. 50 000. — beschlossen.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten, von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 326<sup>2</sup>)

Basel, 4. Dezember 1963.

Tanklager Auhafen AG.

### Vonthron AG., Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Artikel 733 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Vonthron AG. hat in ihrer Sitzung vom 31. Oktober 1963 die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 500 000. — auf Fr. 50 000. — beschlossen.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten, von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA. 327<sup>2</sup>)

Basel, den 4. Dezember 1963.

Vonthron AG.

### Gaswerk Oberwymental AG., in Liquidation, Reinach (AG)

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Zweite Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 29. November 1963 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger die Aufforderung, ihre Ansprüche bis 31. Dezember 1963 bei dem mit der Liquidation der Gesellschaft beauftragten Verwaltungsrat anzumelden. (AA. 323<sup>2</sup>)

Reinach (AG), den 29. November 1963.

Gaswerk Oberwymental AG. in Liq.:  
Der Verwaltungsrat.



Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Australien - Zollvorschriften

Gemäss einer kürzlich von der australischen Zollverwaltung erlassenen Verfügung wurden mit Wirkung ab 31. Oktober 1963 verschiedene Änderungen im Zolltarif vorgenommen, unter denen die folgenden für die schweizerische Exportindustrie von Interesse sind. Die in [ ] Klammern aufgeführten Warenbezeichnungen wurden durch die neuen, in Kursivschrift wiedergegebenen Texte ersetzt:

Australie - Prescriptions douanières

Une récente ordonnance de l'administration australienne des douanes a apporté différentes modifications au tarif douanier qui sont applicables dès le 31 octobre 1963. Celles qui suivent présentent de l'intérêt pour l'industrie suisse d'exportation. Les désignations de marchandises placées entre [ ] ont été remplacées par les textes reproduits en italiques:

Tariff Item	Goods	Former Duties			New Duties		
		British Preferential	Most-Favoured Nation	General	British Preferential	Most-Favoured Nation	General
175	<p>[(C) Parts for refrigerating appliances, viz.:</p> <p>(1) Sealed unit compressors not exceeding 1/4 horsepower whether or not imported with evaporators or metal pressings for cabinets provided any such combinations do not constitute a complete or substantially complete refrigerating appliance <i>ad val.</i> And, in addition, a temporary duty of each Provided that, in respect of such goods in direct transit to Australia on June 22, 1962, which are entered for home consumption on arrival, no additional temporary duty shall be payable.</p> <p>(2) Compressors including sealed or semi-sealed unit compressors not exceeding 5 horsepower, whether or not imported with evaporators or metal pressings for cabinets or with cabinets, provided any such combinations do not constitute a complete or substantially complete refrigerating appliance, not covered by paragraph 1 <i>ad val.</i> And, in addition, on the compressors, including sealed or semi-sealed unit compressors, a temporary duty of <i>ad val.</i> Provided that, in respect of such goods in direct transit to Australia on June 22, 1962, which are entered for home consumption on arrival, no additional temporary duty shall be payable.</p> <p>(3) Compressors, evaporators and sealed or semi-sealed units, cabinets and metal pressings for cabinets, combined or separate, not covered by paragraph 1 or 2; parts, n.e.i.]</p> <p><i>Compressors, evaporators, cabinets, metal pressings for cabinets, parts, n.e.i.:</i></p> <p>(1) <i>Being or incorporating sealed motor compressors of 2 horsepower rating or less: on the compressor</i></p> <p>or</p> <p><i>on the remainder (if any)</i></p> <p>(2) <i>Other</i></p>	<p>30% £ 1 10s. 0d.</p> <p>30% 10%</p> <p>30%</p> <p>See former items 175 (e) (1), (2) and (3) above</p>	<p>47 1/2 % £ 1 10s. 0d.</p> <p>47 1/2 % 10%</p> <p>47 1/2 %</p>	<p>47 1/2 % £ 1 10s. 0d.</p> <p>47 1/2 % 10%</p> <p>47 1/2 %</p>	<p>Being or incorporating sealed motor compressors of 2 horsepower rating or less: 40% £ 3 10s. 0d. and <i>ad val.</i>: — 17 1/2 % (Under new Item 175 (C) (1))</p> <p>Otherwise: 30% (Under new Item 175 (C) (1) or (C) (2))</p> <p>No change (Under new Item 175 (C) (2))</p>	<p>40% £ 3 10s. 0d. — 30% 30%</p> <p>57 1/2 % £ 3 10s. 0d. 17 1/2 % 47 1/2 % 47 1/2 %</p>	<p>65% £ 3 10s. 0d. 25% 25%</p> <p>47 1/2 % 47 1/2 %</p>
179	<p>Electrical machines and appliances:</p> <p>(E) Static transformers, including X-ray transformers:</p> <p>(5) Suitable for use, or generally similar to those used, in radio and television transmitters and receivers and audio amplifiers:</p> <p>(a) <i>Power supply transformers; horizontal deflection transformers (television receiver type)</i></p>	<p>7s. 6d. 27 1/2 %</p>	<p>12s. 6d. 45%</p>	<p>12s. 6d. 45%</p>	<p>No change</p>		
181	<p>Electrical articles and materials, viz.:</p> <p>(E) Radio telegraphic and radio telephonic transmission and reception apparatus; radio broadcasting and television transmission and reception apparatus (including those incorporating gramophones) and television cameras; radio navigational aid apparatus radar apparatus and radio remote control apparatus:</p> <p>(2) (a) <i>Television receivers designed for the reception of signals without line connection, with or without radio broadcast receivers and sound recorders and reproducers, including furniture incorporating such goods, assembled and complete, including partly assembled or incomplete goods which the Minister directs shall be deemed to be assembled and complete:</i></p> <p>On the receiver less picture tube <i>each</i> and <i>ad val.</i></p> <p>And on the picture tube <i>each</i> and <i>ad val.</i></p> <p>(b) <i>Channel tuners for television receivers of the type covered by sub-paragraph (a), assembled and complete, including partly assembled or incomplete channel tuners which the Minister directs shall be deemed to be assembled and complete:</i></p> <p>on the tuner less valves <i>each</i> or <i>each</i> and <i>ad val.</i></p> <p>And on the valves <i>each</i> or <i>each</i> and <i>ad val.</i></p> <p><i>whichever rate returns the higher duty.</i></p>	<p>£ 25 27 1/2 %</p> <p>£ 6</p> <p>—</p> <p>27 1/2 %</p>	<p>£ 25 45%</p> <p>£ 6 12 1/2 %</p> <p>45%</p>	<p>£ 25 45%</p> <p>£ 6 12 1/2 %</p> <p>45%</p>	<p>No change</p> <p>27 1/2 % £ 1 5s. 0d. — 2s. 6d. 27 1/2 %</p> <p>45% £ 1 5s. 0d. 17 1/2 % 3s. 9d. 45%</p>	<p>45% £ 1 5s. 0d. 20% 3s. 9d. 45%</p>	
	<p>[(K) Parts for goods covered by sub-item (J) (3) or (J) (6) or Item 179 (E) (5), but not including glass envelopes; parts, n.e.i., for goods covered by sub-item (E) (1) or (E) (2):</p> <p>(1) <i>Television deflection yokes</i> <i>od vol.</i> And, in addition, a temporary duty of <i>each</i> Provided that, in respect of such goods in direct transit to Australia on November 9, 1962, which are entered for home consumption on arrival, no additional temporary duty shall be payable.</p> <p>(2) <i>Other</i>] <i>ad val.</i></p>	<p>27 1/2 % 7s. 6d.</p> <p>27 1/2 %</p>	<p>45% 7s. 6d.</p> <p>45%</p>	<p>45% 7s. 6d.</p> <p>45%</p>	<p>27 1/2 % or, each: 10s. 0d. and <i>ad val.</i>: — 17 1/2 % (Under new Item 181 (L) (3))</p> <p>No change (Under new Item 181 (K))</p> <p>Various (Under new Item 181 (E) (2) (b))</p>	<p>45% 10s. 0d. 20% 10s. 0d. 30%</p>	
	<p>(K) <i>Parts for goods covered by sub-item (J) (3) or (J) (6) or Item 179 (E) (5), but not including glass envelopes; parts, n.e.i., for goods covered by sub-item (E) (1), (E) (2) or (L) (3)</i> <i>ad vol.</i></p>	<p>27 1/2 %</p>	<p>45%</p>	<p>45%</p>	<p>27 1/2 % plus a proportion of temporary duty on deflection yokes. (Under Parts Order) No change (Under former Item 181 (K) (2))</p>	<p>45%</p>	
	<p>(L) (3) <i>(New paragraph) Deflection yokes, complete or substantially complete, for picture tubes as used in television receivers</i> <i>ad val.</i></p> <p>or <i>each</i> and <i>ad val.</i></p> <p><i>whichever rate returns the higher duty.</i></p>	<p>27 1/2 % 7s. 6d.</p> <p>—</p>	<p>45% 7s. 6d.</p> <p>45%</p>	<p>45% 7s. 6d.</p> <p>45%</p>	<p>27 1/2 % 10s. 0d. —</p> <p>45% 10s. 0d. 17 1/2 %</p>	<p>45% 10s. 0d. 30%</p>	
225	<p>[(C) Organic surface-active agents, viz.:</p> <p>(1) <i>Turkey red oil</i></p> <p>(2) <i>Sulphonated oils, other</i></p>	<p>per gallon 6d.</p> <p>per gallon £ 42</p>	<p>8d. £ 42</p>	<p>8d. £ 42</p>	<p><i>ad val.</i> 10% (Under new Item 94 (B))</p> <p>Free (Under new Items 228 (D) (1) and (D) (2) (a))</p> <p>No change (Under new Item 228 (D) (2) (b))</p>	<p>27 1/2 % Free</p>	<p>45% Free</p>
228	<p>[(D) Tall oil]</p>	<p>per ton £ 42</p>	<p>£ 42</p>	<p>£ 42</p>	<p>Free (Under former Item 228 (D))</p> <p>No change (Under former Item 228 (D))</p>	<p>Free</p>	<p>Free</p>
	<p>(D) <i>Tall oil:</i></p> <p>(1) <i>Crude</i></p> <p>(2) <i>Other:</i></p> <p>(a) <i>As prescribed by Departmental By-laws</i></p> <p>(b) <i>Other</i></p>	<p>per ton £ 42</p> <p>per ton (Under former Item 228 (D))</p>	<p>£ 42</p> <p>No change (Under former Item 228 (D))</p>	<p>£ 42</p> <p>£ 42</p>	<p>Free (Under former Item 228 (D))</p> <p>Free (Under former Item 228 (D))</p>	<p>Free</p>	<p>Free</p>
230	<p>(D) <i>Fatty acids, not chemically defined; acid oils from refining; fatty alcohols, not chemically defined and not being artificial waxes:</i></p> <p>(5) <i>Stearic acid</i></p> <p>(6) <i>Oleic acid</i></p> <p>(5) <i>Oleic acid; stearic acid</i></p> <p>(6) <i>No paragraph.</i></p>	<p>per lb. 3/4d.</p> <p>per gallon 6d.</p> <p>per ton (See former Items 230 (D) (5) and (D) (6) above)</p>	<p>1 1/2d. 8d.</p>	<p>1 1/2d. 8d.</p>	<p>per ton £ 12 £ 12</p>	<p>per ton £ 14 £ 14</p>	<p>£ 16 (Under new Item 230 (D) (5)) £ 16</p>

Tariff Item	Goods	Former Duties			New Duties			
		British Preferential	Most-Favoured-Nation	General	British Preferential	Most-Favoured-Nation	General	
264	(C) Vinyl-acetate [monomer]	per ton less <i>ad val.</i>	£ 45 15%	£ 45 —	£ 45 —	£ 57 15%	£ 57 —	£ 65 —
	[And, in addition, a temporary duty of provided that, in respect of such goods in direct transit to Australia on September 28, 1962, which are entered for home consumption on arrival, no additional temporary duty shall be payable.]	per ton	£ 17	£ 17	£ 17	—	—	—
289	(A) Glycerine]	<i>ad val.</i>	Free	7 ½ %	7 ½ %	No change (Under new Item 289 (A) (1))	£ 30 17 ½ %	£ 35 —
	(A) (1) Crude glycerine; glycerine lyes	<i>ad val.</i>	No change (Under former Item 289 (A))	Free	7 ½ %	7 ½ %	Free	7 ½ %
	(2) Glycerine, not covered by paragraph (1)	per ton less <i>ad val.</i>	Free	7 ½ %	7 ½ %	£ 30 17 ½ %	£ 30 —	£ 35 —
303	(A) Wood, all articles made of, n.e.i., whether partly or wholly finished; bellows; wood sashes and wood frames, for windows; windows screens; walking sticks; hods; mallets; rakes principally of wood; grain shovels principally of wood; mitre boxes; wood split pulleys; wood bungs; [wood type:] rules, n.e.i.; rulers, parallel rulers, set and T squares, and protractors, when partly or wholly of wood, except when imported in sets of drawing or mathematical instruments; washboards; knife boards	<i>ad val.</i>	22 ½ % 5%	47 ½ % 10% except wool presses.	47 ½ % 10%	No change (Under Item 303 (A) and new Item 211 (B))		
367	(B) Condensation polycondensation and polyaddition products, whether or not modified or polymerized and whether or not linear, of the unsaturated polyester type:							
	(2) Sheets, strip and plates, tubes, rods, sticks and other profile shapes, whether or not printed, polished, embossed or otherwise surface worked, but not including material which has been further worked (e.g. drilled, milled, contour worked, edges bevelled, fittings attached):							
	(a) Flooring or wall tiles	per square yard or <i>ad val.</i>	2s. 3d. 17 ½ %	4s. 6d. 35%	6s. 0d. 47 ½ %	25% (Under new Item 118 (C) (3) (b))	35% (Under new Item 118 (C) (3) (b))	50% (Under new Item 118 (C) (3) (b))
	(b) Sheets, strip and plates, not covered by sub-paragraph (a)	<i>ad val.</i>	22 ½ %	40%	45%	No change (Under new Item 367 (B) (2) (a))	No change (Under new Item 367 (B) (2) (a))	No change (Under new Item 367 (B) (2) (a))
	(c) N.e.i.]	<i>ad val.</i>	Free	7 ½ %	7 ½ %	No change (Under new Item 367 (B) (2) (b))	No change (Under new Item 367 (B) (2) (b))	No change (Under new Item 367 (B) (2) (b))
	(2) Sheets, strip and plates, tubes, rods, sticks and other profile shapes, whether or not printed, polished, embossed or otherwise surface worked, but not including material which has been further worked (e.g. drilled, milled, contour worked, edges bevelled, fittings attached), or goods covered by Item 118 (C):							
	(a) Sheets, strip and plates	<i>ad val.</i>	No change (Under former Item 367 (B) (2) (b))	No change (Under former Item 367 (B) (2) (b))	No change (Under former Item 367 (B) (2) (c))	22 ½ %	40%	45%
	(b) N.e.i.	<i>ad val.</i>	Free	7 ½ %	7 ½ %	Free	7 ½ %	7 ½ %
368	Artificial resins and plastic materials:							
	(A) Polymerization and copolymerization products of the vinyl and vinylidene types:							
	(2) Flexible sheets, strip, film, foil and foil, whether or not printed, polished, embossed or otherwise surface worked, but not including:							
	goods covered by Item 118 (C) or Item 255 (B) (1)							
	material which has been further worked (e.g. edges hemmed, holes punched) expanded material:							
	material supported by or laminated with or containing textile fabric (including glass fibre fabric)							
	coated textile fabrics:							
	(a) Of vinylidene polymers and copolymers	<i>ad val.</i>	Free	7 ½ %	7 ½ %	No change	No change	No change
	(b) Of vinyl chloride polymers and copolymers, not adhesive coated	<i>ad val.</i>	32 ½ %	50%	55%	No change	No change	No change
	And, in addition, temporary duties as follows	per lb.	9d.	9d.	9d.			
	And, for each 1d. or part thereof by which the f.o.b. price is less than 36d. per lb.	per lb.	1d.	1d.	1d.			
	Provided that, in respect of such goods in direct transit to Australia on June 18, 1962, which are entered for home consumption on arrival, additional temporary duties shall not be payable.							
	(c) Other	<i>ad val.</i>	32 ½ %	50%	55%	No change	No change	No change
	(3) Plates, sheets and strips not covered by paragraph (2) and tubes, rods, sticks and other profile shapes, whether or not printed, polished, embossed or otherwise surface worked, but not including:							
	goods covered by Item 118 (C) or 255 (B) (1)							
	material which has been further worked (e.g. drilled, milled, contour worked, edges bevelled, fittings attached)							
	coated textile fabrics:							
	(a) (1) Flooring or wall tiles	per square yard or <i>ad val.</i>	2s. 3d. 17 ½ %	4s. 6d. 35%	6s. 0d. 47 ½ %	25% (Under new Item 118 (C) (3) (b))	35% (Under new Item 118 (C) (3) (b))	50% (Under new Item 118 (C) (3) (b))
	(2) Floor coverings with paper felt base, not being tiles	<i>ad val.</i>	17 ½ %	27 ½ %	32 ½ %	25% (Under new Item 118 (2) (b))	35% (Under new Item 118 (2) (b))	50% (Under new Item 118 (2) (b))
	(3) Floor covering, other]	<i>ad val.</i>	17 ½ %	32 ½ %	32 ½ %	25% (Under new Item 118 (C) (3) (b))	35% (Under new Item 118 (C) (3) (b))	30% (Under new Item 118 (C) (3) (b))
	(a) No sub-paragraph.	<i>ad val.</i>	22 ½ %	45%	45%			
	(b) Hose	<i>ad val.</i>	5%	10% Primage duty	10%			
	(c) Of vinylidene polymers and copolymers, not covered by sub-paragraph [(a) or (b):							
	(1) Not supported by or laminated with or containing textile fabric (including glass fibre fabric)	<i>ad val.</i>	Free	7 ½ %	7 ½ %	No change	No change	No change
	(2) Other	<i>ad val.</i>	25%	40%	45%	No change	No change	No change
	(d) Plates, sheets and strips supported by or laminated with or containing textile fabric, whether or not printed, polished, embossed or otherwise surface worked, of vinyl chloride polymers and copolymers, having a value for duty not exceeding 7s. per square yard, [not covered by sub-paragraph (a)] and not having corrugated, castellated, sawtoothed or like cross sections	<i>ad val.</i>	25%	40%	45%			
	And, in addition, a temporary duty of	per square yard less <i>ad val.</i>	7s. 0d. 100%	7s. 0d. 100%	7s. 0d. 100%			
	Provided that, in respect of such goods in direct transit to Australia on June 18, 1962, which are entered for home consumption on arrival, no additional temporary duty shall be payable.							
	(e) Other	<i>ad val.</i>	25%	40%	45%	No change	No change	No change
	(B) Polymerization and copolymerization products of the styrene type:							
	(2) Plates, sheets, strip, tubes, rods, sticks and other profile shapes, whether or not printed, polished, embossed or otherwise surface worked, but not including material which has been further worked (e.g. drilled, milled, contour worked, edges bevelled, fittings attached):							
	(a) Flooring or wall tile:	<i>ad val.</i>	17 ½ %	35%	47 ½ %	17 ½ %	35%	47 ½ %
	(b) Other:							
	(1) Films and sheets, printed, polished, embossed or otherwise surface worked	<i>ad val.</i>	Free	7 ½ %	7 ½ %	No change (Under new Item 368 (B) (2) (a))	No change (Under new Item 368 (B) (2) (a))	No change (Under new Item 368 (B) (2) (a))
	(2) Other]	<i>ad val.</i>	7 ½ %	20%	20%	No change (Under new Item 368 (B) (2) (b))	No change (Under new Item 368 (B) (2) (b))	No change (Under new Item 368 (B) (2) (b))
	(2) Plates, sheets, strip, tubes, rods, sticks and other profile shapes, whether or not printed, polished, embossed or otherwise surface worked, but not including material which has been further worked (e.g. drilled, milled, contour worked, edges bevelled, fittings attached), or goods covered by Item 118 (C):							
	(a) Films and sheets, printed, polished, embossed or otherwise surfaced worked	<i>ad val.</i>	No change (Under former Item 368 (B) (2) (h) (1))	No change (Under former Item 368 (B) (2) (b) (2))	No change (Under former Item 368 (B) (2) (b) (2))	Free	7 ½ %	7 ½ %
	(b) Other	<i>ad val.</i>	No change (Under former Item 368 (B) (2) (h) (1))	No change (Under former Item 368 (B) (2) (b) (2))	No change (Under former Item 368 (B) (2) (b) (2))	7 ½ %	20%	20%



**SALMENBRÄU RHEINFELDEN**



**Einladung zur 63. ordentlichen Generalversammlung**  
am 18. Dezember 1963, um 17 Uhr, im Restaurant Salmen, Rheinfelden.

**Tagesordnung:**

1. Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates; der Gewinn- und Verlustrechnung; der Bilanz; des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Gewinnverteilung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat (Art. 15 der Statuten).
5. Wahl der Kontrollstelle (Art. 21 der Statuten).
6. Umwandlung der Inhaberaktien in Namensaktien und entsprechende Statutenänderung.
7. Allfälliges.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Entwurf für die vorgesehene Statutenänderung liegen im Geschäftsbüro, in Rheinfelden, den Aktionären zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien bis spätestens 12. Dezember 1963 bezogen werden bei dem Schweizerischen Bankverein, in Basel, der Schweizerischen Kreditanstalt, in Zürich und Basel, den Herren Ehinger & Cie., in Basel, und dem Geschäftsbüro in Rheinfelden.

Rheinfelden, den 3. Dezember 1963.

Der Verwaltungsrat.

**S.A. Kustner frères & Cie, Genève**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le jeudi 19 décembre 1963, à 11 heures 30, dans les bureaux de la société, boulevard James-Fazy 10, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1962/1963.
- 2° Rapport du vérificateur des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nomination d'un vérificateur des comptes et d'un suppléant.
- 5° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du vérificateur des comptes, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la société à partir du 9 décembre 1963.

Genève, le 7 décembre 1963.

Le conseil d'administration.

**Obwaldner Gewerbebank in Sarnen**

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, den 18. Dezember 1963, 16.30 Uhr, im Restaurant Kuehler, Alpnach.

**Traktanden:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 6. April 1963.
2. Feststellung der Zeichnung von Fr. 500 000.— und der Einzahlung (Liberierung) dieses Betrages für die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 000 000.— auf Franken 1 500 000.—, gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. April 1963.

Eintrittskarten können vom 9. bis 14. Dezember 1963 am Kassa-Schalter unserer Bank bezogen werden.

Die Ausgabe erfolgt gegen Vorweisung der Aktien oder eines Ausweises über die Deposition derselben bei einer anderen Bank.

Sarnen, 5. Dezember 1963.

Der Verwaltungsrat.

**Prêts**

- Pas de caution
- Formalités simplifiées
- Discrétion absolue

Nous accordons des prêts de Fr. 500.— à Fr. 10 000.—.

Ancien établissement fondé en 1912.

Banque Procrédit, Fribourg  
Téléphone (037) 2 64 31

**Kistenfabrik Zug AG., Zug**

Wir liefern Transportkisten für Inland und Export, Gezinkte und verleimte Schreinerkisten, Pallets, Boxpallets, Aufsetzrahmen.

Fachmännliche Beratung: Tel. (042) 4 33 55 und 4 33 56.

Günstig zu verkaufen

**6 Bigla-Vista Karteischränke**

(Schuppenkartei Format A 6)

zu besichtigen bei

**Altorfer Samen AG.**  
Zürich 9/47

Fellenbergstrasse 276, Tel. 52 22 22

**Australie**

Représentant dynamique se rendant en Australie, Nouvelle-Zélande, Océanie (U.S.A., Brit. et Fr.) en 1964, désire entrer en contact avec maison sérieuse s'intéressant à développer ces marchés.

Ecrire à Case 1115, Neuchâtel.

Verlangen Sie vom SHAB, unentgeltliche Zusendung von Probennummern der Monatschrift «Die Volkswirtschaft».

Zu verkaufen

**National Buchungsmaschine**

Klasse 3000, Mod. 30410 (120) 18"-BT, 4 voneinander unabhängige Zählwerke.

Bähler & Cie., AG, Bern 18  
Tel. (031) 66 42 42

Infolge Geschäftsaufgabe günstig zu verkaufen vollautomatische

**Rechenmaschine**

Anfragen unter Chiffre F 46920-23 an Publicitas Luzern.

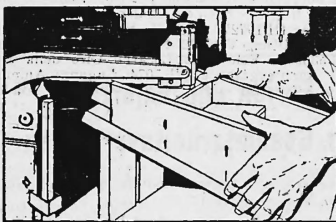
Erfolgreiches

**Inkasso**

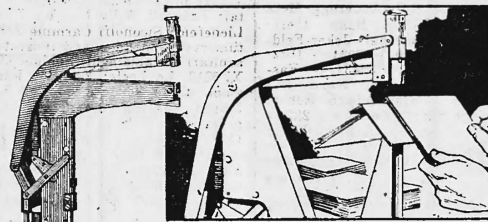
Jeder Forderung auf der ganzen Welt als Mitglied der Liga für Internationalen Creditenschutz LIC



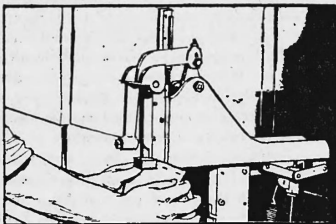
AG vorm. Schweiz. Creditoren-Verband gegr. 1897, Zürich 8/23 Kleinstrasse 15 beim Kreuzplatz Tel. 051 47 90 10



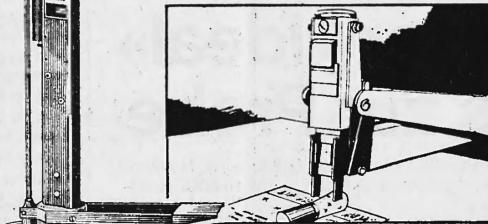
Hefen von Holz



Hefen von Broschüren



Verschliessen von Beuteln und Tüten



Befestigen von kleinen Artikeln auf Ausstellkarten

**BOSTITCH Heftmaschinen arbeiten sicher, rasch, wirtschaftlich!**

Bostitch Heftmaschinen, es gibt über 800 Typen, helfen ihren Besitzern täglich Geld einzusparen in hunderten verschiedensten Fabrikationszweigen. Das Heften ersetzt heute Nägel, Klemmen, Sehnur, Klebstoffe und viele andere langsame und oft unzuverlässige Verschluss- und Befestigungsmethoden. Ihre Arbeitskräfte können die Bostitch Heftmaschinen ohne besondere Anleitung bedienen—sogar Modelle mit Motorantrieb.

Es wird für Sie bestimmt von Nutzen sein, den Bostitch Vertreter zu konsultieren. Er wird Ihnen zeigen, ohne Verpflichtung für Sie, wie Sie in Ihrem Betrieb durch Verwendung von Heftmaschinen Geld und Zeit sparen.

Besser und schneller arbeiten mit



\* eingetragene Schutzmarke



Heftstapler ersetzt Hammer und Nägel

Verwenden Sie Heftzangen anstelle von Klebeband oder Schnur

Generalvertreter der BOSTITCH, Inc., USA, für die Schweiz:

*Alwin Marquardt*

Zürich 8, Höschgasse 45, Tel. (051) 34 11 34/35

## Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG.

### 50. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 18. Dezember 1963, 15 Uhr, im Hotel zum Falken, in Aarberg.

#### Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 19. Dezember 1962.
2. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Zutrittskarten können von den Aktionären spätestens zwei Tage vor der Versammlung gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Aktiennummern erhoben werden bei der Zuckerfabrik in Aarberg und der Kantonalbank von Bern, in Bern.

Vertretungen können nur durch andere Aktionäre mittels schriftlicher, auf den Namen lautender Vollmacht ausgeübt werden.

Der Geschäftsbericht und die Jahresrechnung mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen vom 7. Dezember hinweg bei der Gesellschaft in Aarberg, bei der Amtersparnkasse in Aarberg und bei der Kantonalbank von Bern, in Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat.

## Monte-Pente des Pléiades S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 17 décembre 1963, à 17 heures, au «Casino du Rivage», à Vevey, avec l'ordre du jour suivant:

#### Opérations statutaires.

Le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès ce jour à la Banque Cantonale Vaudoise qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

Vevey, le 5 décembre 1963.

Le conseil d'administration.

## Chemedica S.A., Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 19 décembre 1963, à 14 heures 30, en l'étude du notaire Marc Chessex, à Montreux.

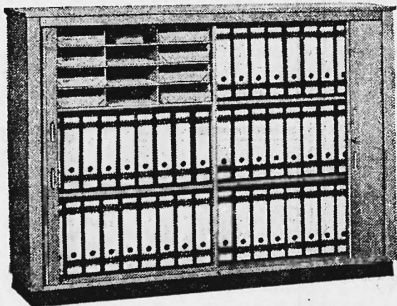
Ordre du jour: Transfert du siège et modification des statuts y relative.

Le projet de l'article modifié est à la disposition des actionnaires au siège de la société où seront délivrées les cartes d'admission.

Le conseil d'administration.

## Elfrima-Büromöbel

mit seitlich schliessenden Rolläden



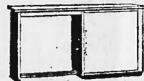
117 x 160 x 38 cm Fr. 505.—  
A 4 Formulareinsatz Fr. 34.—

Wir führen eine grosse Auswahl von Büromöbeln aus Holz und Stahl. Verlangen Sie bitte unsern ausführlichen Prospekt.

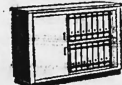
## Elfrima AG, Zürich

Lagerstrasse 33, Telefon (051) 254430

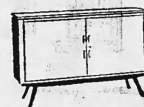
praktisch  
solid  
preisgünstig  
schön  
kurze Lieferfristen



Fr. 330.—



Fr. 335.—



ab Fr. 470.—

## Aktenvernichter «Ideal» 8Tage gratis zur Probe

Vernichtet zu Papierwolle Dokumente, Gutscheine, Notizen, Korrespondenz, Werkzeugzeichnungen usw. — bis zu 8000 Briefbogen in der Stunde!

Einfach, solid, unfallsicher, mit Drucktastenbedienung und zuverlässigem Ueberlastungsschutz. Geräuscharm. Anschliessbar an das Lichtnetz (220 Volt).

Sehr vorteilhafte Standardausführung «Ideal», für das Büro, mit 2-mm-Streifenschnitt.

### Fr. 980.—

Auf Wunsch mit 1-mm-Streifenschnitt erhältlich.  
Wiederverkäufer in allen Kantonen.

## büro-fürer

Abt. Büromaschinen, Zürich, Fraumünsterstrasse 13, Telefon 051 / 271550; Abt. Büroartikel: Münsterhof 13; Abt. Möbel, Registraturen, Karteien: Tödiinstrasse 48.

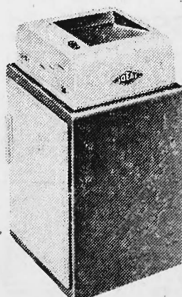
An Büro-Fürer, Abt. Büromaschinen, Postfach Zürich 22  
Liefen Sie mir/uns den Aktenvernichter «Ideal» in Standardausführung für eine 8-Tage-Gratisprobe.

HAB 9

Genauere Adresse

Firma

Datum



## Lumoprint

Infolge Anschaffung eines grösseren Apparates verkaufen wir unser praktisch fabrikanes

### Lumoprint-Photokopiergerät

Preis sehr günstig.

Interessenten melden sich bei

Telephon (073) 5 82 22

Woerlen AG., Uzwil (SG).

## Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den am 29. November 1963 verstorbenen Herrn

### Fritz Trauffer

geb. 1901, Vertreter, von Luzern und Wilderswil, Zkr. Interlaken, wohnhaft gewesen in Luzern, Hirschengraben 11.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 7. Januar 1964 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 7. Dezember 1963.

Teilungsamt der Stadt Luzern.

## Ferien und Feiertage in Gesamtarbeitsverträgen

Unter diesem Titel ist als Sonderheft Nr. 71 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit erschienen.

Die Veröffentlichung enthält die Ferien- und Feiertagsansprüche der erwachsenen Arbeitnehmer nach Massgabe der zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträge sowie der kantonalen Feriengesetze. Sie ist gegliedert nach Erwerbszweigen und dem örtlichen Geltungsbereich. Angesichts der Bedeutung der gesamtarbeitsvertraglichen Ferien- und Feiertagsbestimmungen will die Publikation über diesen Zweig der Sozialleistungen eine möglichst umfassende Orientierung vermitteln. Die Veröffentlichung ist gemischtsprachig.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 3.85. Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Heft gegen Nachnahme versandt. Interessenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postcheckkonto III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlung ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

## Régime des vacances et jour fériés prévu par les conventions collectives de travail

Sous ce titre, l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié le 71<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique».

L'ouvrage, qui traite du régime des vacances et jours fériés reconnu aux travailleurs adultes par les conventions collectives paritaires et les législations cantonales, est subdivisé en branche d'activité et zone d'application. Eu égard à l'importance des dispositions contractuelles en la matière, on a voulu donner une vue aussi complète que possible de cet aspect de la législation sociale. Le texte est publié dans la langue du canton intéressé.

La brochure coûte 3 fr. 85. Les commandes peuvent être adressées à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne. Par souci de simplification, l'envoi aura lieu contre remboursement. Les intéressés qui ne désirent pas recevoir de remboursement peuvent verser le montant en question au compte de chèques postaux III 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en notant leur commande au verso du bulletin de versement (afin d'éviter tout malentendu, on voudra bien s'abstenir de confirmer le paiement par écrit).